

Document:	EB 2018/125/R.42/Rev.1
Agenda:	6(b)
Date:	14 December 2018
Distribution:	Public
Original:	English

A



الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2294
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Alvaro Lario

نائب الرئيس المساعد
كبير الموظفين والمراقبين الماليين
دائرة العمليات المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403
البريد الإلكتروني: a.lario@ifad.org

Domenico Nardelli

أمين الخزانة ومدير
شعبة خدمات الخزانة
رقم الهاتف: +39 06 5459 2251
البريد الإلكتروني: d.nardelli@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الخامسة والعشرون بعد المائة
روما، 12-14 ديسمبر/كانون الأول 2018

للموافقة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو للموافقة على أنه:

استناداً إلى الوضع المتوقع للتدفقات النقدية المستدامة في الصندوق على الأجل الطويل المقدر بتاريخ 5 أكتوبر/تشرين الأول 2018، وإلى الاقتراض المبرمج (انظر الرسم البياني 1 والجدول 2)، فإن المجلس التنفيذي، إذ يأخذ بالاعتبار البند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يحيط علماً بالوضع الحالي والمستقبلي المقدر لصافي النقدية الذي تولده التدفقات النقدية الخارجة المتوقعة (الناجمة عن الالتزامات المالية) مقارنة بالتدفقات النقدية الداخلة الحالية والمستقبلية المتوقعة. وعلى هذا الأساس، يفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق سلطة عقد اتفاقيات للقروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس عام 2019 بمبلغ يصل إلى 1 759 مليون دولار أمريكي.

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

أولاً - مقدمة

- 1- وفق ما تم طلبه في تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق، تُحدد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات الخاصة ببرنامج القروض والمنح في الصندوق بناء على نهج التدفقات النقدية المستدامة. وتوفر الوثيقة EB 2013/108/R.20 التعريفات والإجراءات ذات الصلة.
- 2- ويتم كفاءة الاستدامة طويلة الأجل للصندوق من خلال نهج التدفقات النقدية المستدامة. وبما يتماشى مع السياسات الحالية، لا تستخدم إلا الموارد من مصادر التمويل المتاحة بالفعل لاحتساب الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.
- 3- وفي عام 2014، بدأ الصندوق تنويع مصادر تمويله من أجل زيادة قدرته على إيصال برنامج للقروض والمنح يتنامى باستمرار. واقترض الصندوق لأول مرة في تاريخه خلال فترة التجديد التاسع للموارد، وينخرط الآن في اقتراضات إضافية في فترة التجديد العاشر ضمن الأحكام التي ينص عليها إطار الاقتراض السيادي.
- 4- ويعني الهيكل المالي المتطور للصندوق وإدخال الاقتراض كمصدر ثابت للتمويل، إضافة إلى المساهمات، أن الصندوق قد بدأ بالفعل بالتحرك نحو تعظيم أكثر دينامية لموارده.
- 5- وسيطلب هذا التحول إدخال تعديلات على السياسات والإجراءات التي تحكم قدرة الصندوق على عقد الالتزامات لتعكس جميع موارد التمويل الضرورية لتحقيق الهدف الذي تضعه إدارة الصندوق.
- 6- تعد هذه الوثيقة طلباً لاستخدام سلطة الالتزام بالموارد للعام 2019 استناداً إلى نهج التدفقات النقدية المستدامة.

ثانياً - الموارد المتاحة لعقد الالتزامات المستندة إلى التدفقات النقدية المستدامة

- 7- ينصّ قرار مجلس المحافظين رقم 166/د-35 المتعلق بالتجديد التاسع لموارد الصندوق على ما يلي: "بدءاً من 1 يناير/كانون الثاني 2013، وعند الإذن باستخدام سلطة الالتزام مقدماً بالأموال المتحصل عليها من العمليات وفقاً للسلطة المخولة له بموجب البند 2(ب) من المادة 7 من الاتفاقية، سيقوم المجلس التنفيذي بتقدير وتحديد قدرة الصندوق على الالتزام من خلال المطابقة بين الالتزامات المالية (التدفقات النقدية الخارجة) الناجمة عن الالتزامات مقابل الموارد الحالية والتدفقات النقدية الداخلة المتوقعة، وستجري هذه المطابقة بما يتماشى مع نهج التدفقات النقدية المستدامة".
- 8- ويعرّف مستوى ما من برنامج قروض ومنح الصندوق بأنه قد يكون مستداماً من حيث التدفقات النقدية إذا كانت توقعات جميع التدفقات الداخلة والخارجة المتأتية عن برامج القروض والمنح الحالية والمقبلة وما يتصل بها من سيولة التزامات الصندوق (أي رصيد ما لديه من نقدية واستثمارات)، خلال الأربعين سنة القادمة، لا تتخطى الحد الأدنى لمتطلبات السيولة المنصوص عليه في سياسة السيولة¹.
- 9- وانتهت هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق بتحديد مستوى مستهدف للتجديد قدره 1.353 مليار دولار أمريكي، وبرنامج للقروض والمنح بقيمة 3 مليارات دولار أمريكي. وزادت بعد ذلك قيمته إلى 3.2 مليار دولار أمريكي.
- 10- وانتهت هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي لموارد الصندوق بتحديد مستوى مستهدف للتجديد قدره 1.2 مليار دولار أمريكي وبرنامج للقروض والمنح بقيمة 3.5 مليارات دولار أمريكي.
- 11- ولأغراض حساب الموارد المتاحة لعقد الالتزامات، يتم احتساب برنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة استناداً إلى المساهمات الأساسية في موارد التجديد التاسع، والمساهمات الأساسية والمساهمات التكميلية غير المقيدة في موارد التجديد العاشر بتاريخ 5 أكتوبر/تشرين الأول 2018، وموارد الصندوق الناجمة عن قرض الوكالة الفرنسية للتنمية الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته التاسعة عشرة بعد المائة (EB 2016/119/R.38)، إضافة إلى التدفقات العائدة من القروض وعائد الاستثمار.
- 12- ولأغراض الشفافية، والإبقاء على نهج حصيف في تحديد الموارد، سيتم إدراج الاقتراض الذي سيجري خلال الفترة بموجب إطار الاقتراض السيادي في الموارد، ويُعرض على المجلس التنفيذي عندما وكما توافق عليه الهيئات الرئاسية.
- 13- وسيتم تطبيق هذا النهج أيضاً على أية تعهدات إضافية جديدة للتجديد العاشر للموارد وعلى أية تعهدات متوقعة للتجديد الحادي عشر للموارد يتم إعدادها للتسديد حالياً والتي قد تتبلور خلال هذه الفترة، وعلى الموارد المحتملة من عائد الاستثمار الذي يتجاوز ما تم إدراجه في التنبؤات. ولن تدرج مبالغ هذه التعهدات كموارد فقط إلا عندما تغدو متاحة.

¹ الوثيقة EB 2006/89/R.40.

14- ويظهر الجدول 1 الإجمالي التقديري لبرنامج القروض والمنح لعام 2018²، والذي تبلغ قيمته 1.215 مليار دولار أمريكي، باستثناء برنامج المنح من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. واستناداً إلى هذا المبلغ، يتوقع الصندوق أن يمتلك الموارد المتاحة لدعم برنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة لعام 2019 بمستوى يقدر بنحو 1 329 مليون دولار أمريكي.

الجدول 1

برنامج القروض والمنح لعام 2018 والموارد المتاحة لعقد الالتزامات لعام 2019

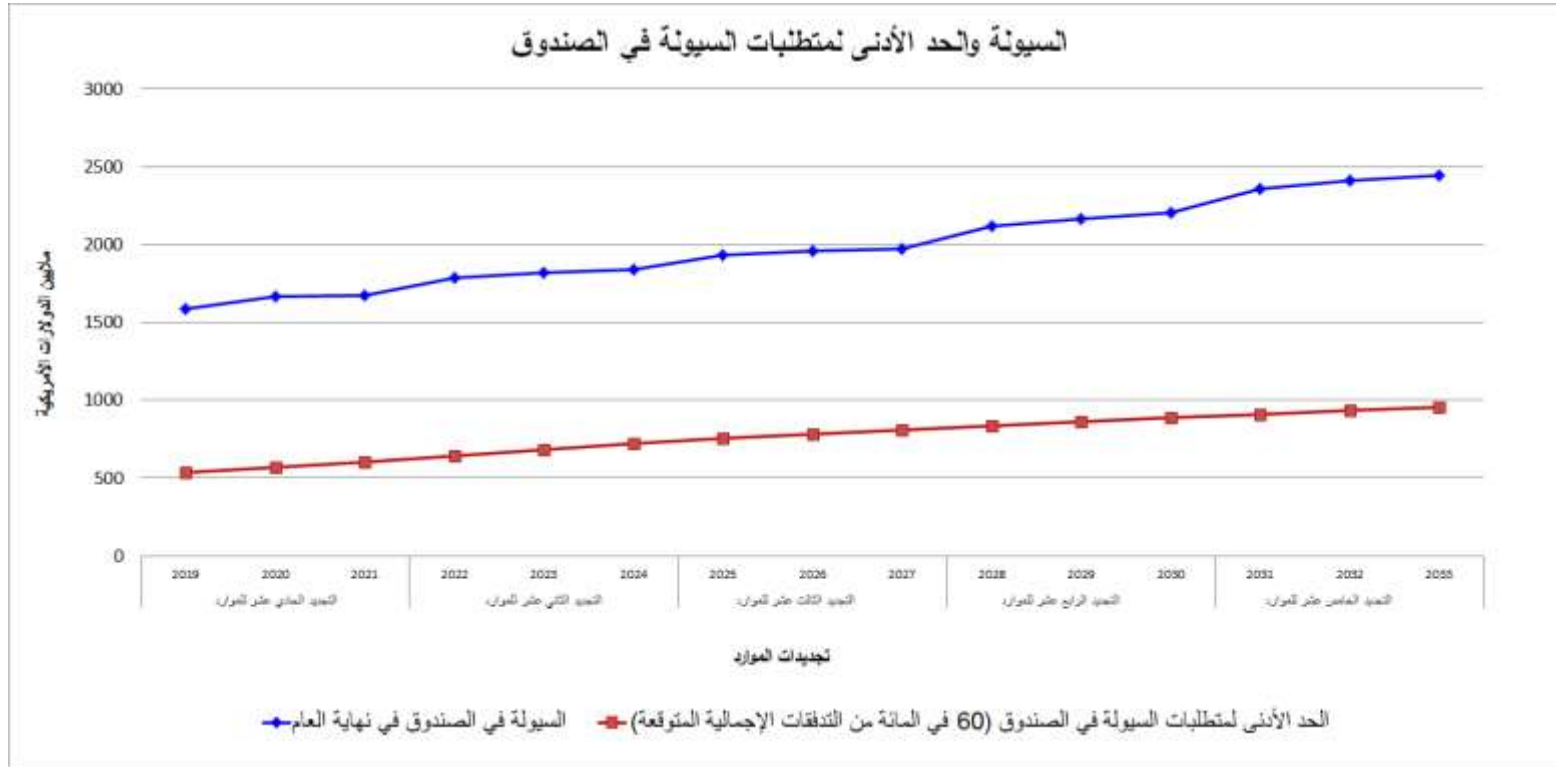
إجمالي تقديرات برنامج القروض والمنح لعام 2018 (باستثناء برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة)	إجمالي تقديرات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات لعام 2019	المجموع
1 215 مليون دولار أمريكي	1 329 مليون دولار أمريكي	

15- ويضمن نهج التدفقات النقدية المستدامة أن يكون صافي السيولة (التدفقات الداخلة مطروحاً منها التدفقات الخارجة) خلال فترة 40 سنة أعلى من الحد الأدنى لمتطلبات السيولة. وكما هو محدد في سياسة السيولة، وبغية ضمان التدفقات النقدية المستدامة، ينبغي على الصندوق أن يمتلك في أي وقت من الأوقات مبلغاً يعادل على الأقل 60 في المائة من إجمالي التدفقات النقدية الخارجة السنوية والاحتياجات الإضافية المحتملة الناتجة عن صدمات السيولة (انظر الملحق).

16- ويبيّن الرسم البياني وكذلك الجدول 2 أدناه أثر المستوى المقترح لبرنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة على التدفقات النقدية للصندوق والسيولة التي لديه حتى التجديد الخامس عشر للموارد (2033)، كما يقارنان السيولة الناجمة مع الحد الأدنى لمتطلبات السيولة. ويمكن ملاحظة زيادة في سيولة الصندوق خلال السنوات الخمس عشرة القادمة والتي يمكن عزوها أساساً إلى الافتراضات المحدثة للنموذج المالي وزيادة هدف التجديد إلى 1.2 مليار دولار أمريكي وقرضي الشركاء الميسرين من الهند وفرنسا المفترض سحبهما خلال فترة التجديد الحادي عشر للموارد. أما على المدى الطويل، فيتوقع لسيولة الصندوق أن تتراجع مع وضع الحد الأعلى لحجم السيولة لبرنامج القروض والمنح (بما يتسق مع عدم خرق عتبة سياسة السيولة). وكما تشير التوقعات، فإن سيولة الصندوق لن تقل عن الحد الأدنى لمتطلبات السيولة البالغ 60 في المائة من المصروفات السنوية الإجمالية المتوقعة. ويشير هذا الوضع إلى صمود مالي قوي على الأجل الطويل ويدعم المستويات الحالية والتوقعات المستقبلية لبرنامج القروض والمنح.

² يتضمن برنامج القروض والمنح لعام 2018 المبالغ الفعلية التي صادق عليها المجلس التنفيذي في الفترة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 5 أكتوبر/تشرين الأول 2018، وأفضل تقديرات للمبالغ التي سيوافق عليها المجلس حتى ديسمبر/كانون الأول 2018.

الرسم البياني
التدفقات النقدية والسيولة في الصندوق
(بملايين الدولارات الأمريكية)



* تستند الافتراضات الرئيسية لهذه الأرقام إلى ما يلي: ملامح صرف القروض للسنوات الخمس عشرة؛ وزيادة النفقات الإدارية خلال عام 2018 بنسبة 4.1 في المائة، وبعد ذلك بنفس نسبة معدل التضخم؛ ومعدل عائد حافظة الاستثمارات بما يعادل الوسطي المرجح للمنحنيات المستقبلية لسعر الفائدة المطبق بين مصارف لندن على اليورو والجنه الاسترليني والدولار الأمريكي والين الياباني والرنمينبي الصيني معدلا بعامل متحفظ يساوي -20 نقطة أساس. والأوزان التوزيعية تركيبة العملات الحالية لصافي قيمة الأصول في حافظة الاستثمارات؛ وملامح تحصيل مساهمات الأعضاء في تجديد الموارد على مدار 6 سنوات، استناداً إلى الاتجاه التاريخي؛ ومعدل تضخم قدره 2.06 في المائة سنوياً. ويُفترض أن تكون مساهمات التجديد العاشر للموارد بما يعادل 1.1 مليار دولار أمريكي، وهو المستوى المتعهد به لمساهمات التجديد العاشر لموارد الصندوق، ومساهمات التجديد الحادي عشر للموارد بما يعادل 1.2 مليار دولار أمريكي، وهو المستوى المستهدف لمساهمات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. أما مبالغ التجديدات اللاحقة للموارد ومستويات برنامج القروض والمنح، فيُفترض أن تبقى ثابتة بالقيم الحقيقية.

الجدول 2

السيولة الشاملة - الرصيد واستدامة التدفقات النقدية
(بملايين الدولارات الأمريكية)

	التجديد العاشر		التجديد الحادي عشر		التجديد الثاني عشر	التجديد الثالث عشر	التجديد الرابع عشر	التجديد الخامس عشر
	2018	2017 (Actuals)	2020-21	2019				
السيولة في بداية فترة التجديد	1 348	1 328	1 588	1 329	1 670	1 840	1 974	2 204
التدفقات الداخلة								
التدفقات العائدة للقروض	361	316	913	412	1 674	1 997	2 314	2 475
تحصيل المساهمات ^أ	310	411	867	480	1 384	1 470	1 595	1 754
الاقتراض	158	174	236	254	457	486	517	549
عائد الاستثمار	9	32	32	9	72	96	111	127
التدفقات الخارجة								
المبالغ المصروفة	(673)	(805)	(1 538)	(708)	(2 679)	(3 053)	(3 326)	(3 561)
التزامات الاقتراض (رسوم خدمة الدين)	(1.0)	(1.0)	(39)	(5.1)	(133)	(222)	(302)	(387)
أثر مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	(10)	(17)	(13)	(8)	(7)	(5)	(3)	(2)
النققات الإدارية وغيرها من بنود الميزانية	(170)	(152)	(378)	(171)	(597)	(635)	(675)	(717)
الأصول الثابتة	(3)	(4)	(3)	(3)				
تحركات الأموال الداخلة وسعر الصرف		66						
التدفقات النقدية الأخرى								
السيولة في نهاية فترة التجديد	1 329	1 348	1 670	1 588	1 840	1 974	2 204	2 442
مجموع التدفقات الخارجة ^ب	857	913	656	896	1 139	1 305	1 436	1 556
الحد الأدنى لمتطلبات السيولة	514	548	394	538	683	783	861	933
السيولة مقابل إجمالي التدفقات الخارجة (النسبة المئوية) ^ج	155%	148%	255%	177%	162%	151%	154%	157%
برنامج مستدام للقروض والمنح ^د	1 215		1 741	1 759	3 721	3 955	4 204	4 469

^أ فيما عدا برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

^ب بالنسبة للتجديد الحادي عشر وما بعده، يمثل مجموع التدفقات الخارجة والحد الأدنى لمتطلبات السيولة مقابل إجمالي التدفقات الخارجة الواردة متوسط لثلاث سنوات.

^ج يقل الحد الأدنى لمتطلبات السيولة إلى دون 60 في المائة من إجمالي التدفقات السنوية الخارجة.

ثالثاً - التوصيات

17- استناداً إلى الوضع المتوقع للتدفقات النقدية المستدامة في الصندوق على الأجل الطويل والمقدرة بتاريخ 5 أكتوبر/تشرين الأول 2018، وإلى الاقتراض المبرمج (انظر الرسم البياني والجدول 2)، فإن المجلس التنفيذي، إذ يأخذ بالاعتبار البند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يحيط علماً بالوضع الحالي والمستقبلي المقدر لصافي النقدية الذي تولده التدفقات النقدية الخارجة المتوقعة (الناجمة عن الالتزامات المالية) مقارنة بالتدفقات النقدية الداخلة الحالية والمستقبلية المتوقعة. وعلى هذا الأساس، يفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بسلطة عقد اتفاقيات للقروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس عام 2019 بمبلغ يصل إلى 1 759 مليون دولار أمريكي.

صدمات السيولة والمخاطر

1- يفصل الجدول التالي صدمات السيولة والافتراضات المتصلة بها والمستخدم في حساب الحد الأدنى لمتطلبات السيولة.

الجدول 1

صدمات السيولة والافتراضات المتصلة بها

الافتراضات	نوع الصدمة الخاصة بالسيولة
يفترض النموذج المالي الأساسي ملامح للصروفات لمدة 14 سنة. وتفترض هذه الصدمة ملامح لمدة 9 سنوات.	مصروفات أسرع
تتمثل الصدمة في أن متأخرات القروض ستزيد بنسبة 3 في المائة سنوياً اعتباراً من عام 2017 فصاعداً (السيناريو الأساسي يفترض 0.2 في المائة سنوياً).	زيادة متأخرات القروض
يفترض النموذج المالي الأساسي الوسطي المرجح للمنحنيات المستقبلية أسعار الفائدة المطبقة بين مصارف لندن (على الجنيه الاسترليني والدولار الأمريكي والين الياباني واليوان الصيني) معدلاً يعامل متحفظ قدره - 20 نقطة أساس. وتفترض هذه الصدمة عاملاً قدره -50 نقطة أساس.	تغير في عائدات الاستثمار

الجدول 2

موجز عناصر المخاطر الرئيسية وأثرها على سيولة الصندوق، 2018-2019

بملايين الدولارات الأمريكية

المبلغ	
874.7	(أ) متوسط إجمالي المصروفات السنوية (التدفقات النقدية الخارجة) على مدار الفترة 2018 - 2019 في إطار السيناريو الأساسي
	(ب) المتطلبات الإضافية المحتملة نتيجة صدمات السيولة:
78.0	مصروفات أسرع
33.0	زيادة متأخرات القروض
32.0	انخفاض عائدات الاستثمار
143.0	المجموع الفرعي (ب)
1 017.7	المجموع (أ) + (ب)
610.6	الحد الأدنى لمتطلبات السيولة (60 في المائة من المجموع)